

大漢公報

Established in 1907,
Published every day except Sunday
& Holidays by The Chinese Press
in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
1 East Pender Street
Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

義氣團結
忠誠救國
義勇除奸

戴高樂當年訪加由菲臘安

法國間諜古壁活動

來重土捲後年五逐驅杜陶被

【加新社古壁電】一名法國高級公務人員說：他於一九六七年協助法國總統戴高樂訪問加拿大，使戴氏此行大為成功。他在一九六八年被前首相陶杜形容為「間諜」驅逐出境。

他名菲臘羅士隆，因在此間之政治活動，被逐出加國五年。他在以戴高樂為題之座談會席上，謂當年曾與古壁高級官員緊密合作，使戴氏訪加之行天獲成功。

戴氏當時在加拿大公開稱讚羅氏之活動，古壁則稱：「博得戴氏一片歡呼聲。」

羅氏謂他和其他法國官員與古壁省長莊臣緊密合作，為戴氏訪加之行作準備，但由於前總理皮亞遜指戴氏干涉加國內政，該次訪問乃不得不草草結束。

結果其後數年，加法兩國關係冷淡，至古壁省長李域訪法備受歡迎後，加國於一九七七年與法交換外交照會要求法國澄清態度。

他於一九七八年於陶杜謂法國遣派羅士隆前往魁北克省激發法語居民之情緒，手法實非光明之後，被加國驅逐出境。

上述座談會部份費用係由古壁政府資助。



圖為菲臘羅士隆

美總統十一月訪加

（美聯社華盛頓電）美總統卡特，十一月訪問加國。屆時將與加首相特納舉行一天的會晤。白宮方面對上述消息並未證實。

加北皮福海離岸油井

日可產油一萬二千桶

（加新社卡加利電）杜美石油公司九月五日說：該公司在皮福海一個離岸油井，看來有頗大數量之油藏，在該油井M十三號油井之試驗，顯示該井可從一萬一千五百尺深二百尺長之產油地帶每日產油一萬二千桶。

該公司將於以後兩星期內，繼續作多次之試驗。

杜美在該油井佔有百分之四十八權益，其餘加拿大高富、亨特國際、以及哥林比亞煤氣，分別佔百分之二十五、及百分之二權益。

羅拔倫斯被任命為英根德布利大主教

（路透社倫敦電）聖阿爾斯主教羅拔倫斯，現被任命為英根德布利大主教，成為英國教會最高精神領袖，也是全世界六千五百萬基督教徒的領袖。

華裔及其他七大學生獲美效能汽車比賽獎

（本報訊）上月在美國底特律市舉行之大學生「效能汽車」比賽中，卑詩大學八位工程學生榮獲兩項獎品，他們設計的電動汽車，經過差不多兩年時間始能完成，八位學生之中，有一位是華裔占美強（譯音）。

圖為華裔學生占美強與其他三位獲獎學生合影，其設計之電動汽車是他們的作品。



社信黨支持聯邦政府將加油公司部份出售

（多倫多加新社電）全國社會信託黨支持聯邦政府之加國石油政策，使進步保守黨政府不致因自由黨及新民主黨聯合投不信任票而大受影響。

限制武器之目標低。

他表示對M X飛彈期望甚低，同時其破壞力極其巨大。

國防部長布朗稱：目前之計劃係在猶他州及蒙大拿州未透露之地點建造該項飛彈陣地。

雖然政府高級官員早於一個月前業已對此計劃一致同意，但仍須總統作最後決定並與有關州長會商後，方能正式宣佈。

雲坤公司開採鉬礦將耗資五至七億元

（美聯社阿拉斯加朱諾電）雲坤奧尼公司計劃在阿拉斯加開採鉬礦，估計耗資五至七億元。

該公司計劃在阿拉斯加內陸一百五十萬英畝及明年五百萬英畝，作為探礦之需。據悉，上述鉬礦藏量比美國吉普斯維特礦場多，約有二億二千萬公噸之鉬礦。此種鉬礦，用途極廣，可將鋼硬化，奧尼公司將耗資五億元至七億元，作為發展鉬礦之需。上述公司除了有意在阿拉斯加開採鉬礦外，還打算在阿拉斯加一條由朱諾通往礦場的公路，以便載運工人及輸送設備，一般估計，全部測量及估計工作，至少需時四年以上。

又訊：卑詩省長班納，將卑詩省沿海資源，交由卑詩省控制，如紐芬蘭一黨人。

意航機在黎被劫飛抵羅馬進行談判

（美聯社羅馬電）一架意大利航空公司DC八型客機，九月七日在黎巴嫩貝魯特起飛後不久，即被三名身份不明之劫機者攔截，該機不獲准在法國加油，現已飛抵羅馬。據報劫機者要求該機飛往古巴或墨西哥。

羅馬達芬奇機場如臨大敵，所有往來飛行班次均被停止，候機搭客倉皇離場。保安人員穿過彈衣手持輕機槍巡邏機場。

據悉：機上乘客連機員十一名在內共有一百八十六人，該機最初係由伊朗起飛，保安人員謂劫機者係庫德爾德國民黨人。

該機降落後即由意大利內政部高級官員及警方官員與劫機者談判，據警方稱：劫機者已暫時同意將機釋放。

中美合作拍攝影片

（合衆社北京電）美國製片家薛尼紀利西亞九月六日說：中國已同意參與拍攝第一部中美合製故事片。該片預算約一千萬美元。

少數民族多市警察間主敎奇達担任仲裁人

（多倫多加新社電）多倫多警察委員會宣佈：委任紅衣主敎奇達為警察與多數民族之間的仲裁人。按最近多市自一黑人警官被警察開槍殺死之後，引起該市黑人之恐懼。

抵押利息減稅計劃

（加新社多倫多電）財政部長戈士比稱今年必行

抵押利息減稅計劃

（加新社多倫多電）財政部長戈士比稱今年必行

抵押利息減稅計劃

（加新社多倫多電）財政部長戈士比稱今年必行

抵押利息減稅計劃

（加新社多倫多電）財政部長戈士比稱今年必行

抵押利息減稅計劃

（加新社多倫多電）財政部長戈士比稱今年必行

抵押利息減稅計劃

（加新社多倫多電）財政部長戈士比稱今年必行

金冠大酒樓夜總會

Golden Crown Restaurant (Canada) Ltd.
122-128 W. HASTINGS ST. VANCOUVER
小香港夜總會 十月份起七天營業
重金禮聘半斤七兩名歌星 及其大樂隊演奏助慶

藍寶健先生 青春玉女：陸文嫻小姐
華埠之音：阮丹妮小姐
菲國之聲：CHOSEN FEW小姐

晚上九時半至凌晨二時

酒菜部：介紹精選名菜經濟和菜
點心部：提供名茶美點
燒烤部：港式燒味、應有盡有
宵夜：台灣小吃任君自選
酒店部：房間雅潔、不日開幕

●免費車場●供應停車●

溫哥華一假日旅行社

THE HOLLIDAY COMPANY
4277 Kingsway Burnaby, B. C. Canada V5H 3Z2
專門辦理加、美旅遊團

拉斯維加斯 九月廿三日
李橋四晚 世界最大賭場，加航直飛，並奉送現金、贈券等。
十一月四日
李橋七天 乘坐豪華旅遊車，所有贈券，遊覽團等。
十月廿七日
迪士尼園 經于託，暢遊三藩市，羅省，聖地牙哥，二埠等等，包括所有入場費及遊覽券等。
十二月二十日

所有團體均有華人領隊 ★ 醫療保險
名額有限 ★ 報名請早
星期一至六：(604)437-4751

埠華高雲

家餅老發和

餅月秋中式各名馳
WO FAT & CO
30. E. HASTINGS ST.
VANCOUVER B. C. CANADA
V6A-1N1 PHONE 681-8032

純正白蓮蓉
原色又原味
比啖糖蓮子
美味更清甜
零沽批發
送禮自奉
諸君惠顧
無任歡迎

擴大生產範圍 減輕原油消耗

【本報記者張大生報導】鞍鋼鋼鐵廠，為擴大生產範圍，減輕原油消耗，正積極進行技術改造。該廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

鞍鋼鋼鐵廠生產部副經理張大生表示，該廠生產的鋼材，主要用於建築、機械、造船等行業。為了擴大生產範圍，該廠決定在現有生產設備的基礎上，增加生產多種規格、品種的鋼材。這將有助於減輕原油消耗，提高生產效率。

三史家遺著出版

【本報記者張大生報導】三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

三史家遺著出版，包括《中國通史》、《中國經濟史》、《中國社會史》等。這些著作是三史家多年研究的結晶，對於研究中國歷史具有重要參考價值。目前，這些著作已經出版，並在各大書店發售。

滿地可銀行

Bank of Montreal

本行又一新猷
八月一日起提供
日息儲蓄存款
通達銀行服務

香港市場有限公司

265 E. Hastings Van. B.C. V6A 1P2

TEL. 669-5840, 669-5913

本公司開業式週年
酬賓以謝顧客盛
情雅意，所有貨
品除白米及特價
品外，
全部九折
又同期推出大量
特價品敬請留意
酬賓日期由一九
七九年九月十二
日(星期三)至九月
十六日(星期日)
一連五天

北京警察已設立 失物尋回辦事處

【本報記者張大生報導】北京警察已設立失物尋回辦事處，專門負責處理失物尋回事宜。該辦事處的設立，將有助於提高失物尋回的效率，並為市民提供更方便的服務。

中國製成洲際導彈 星衛射發於用實已

【本報記者張大生報導】中國製成洲際導彈，星衛射發於用實已。這標誌著中國在導彈技術方面取得了重大突破，將有助於提高中國的國防實力。

滿地可銀行

華埠打街分行
TOMMY MAH, MANAGER
178 E. Pender St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 665-7225

東百老匯分行
BERT BEISHUIZEN, MANAGER
2490 Main St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 876-3391

華埠緬街分行
PETER LI,
390 Main St.
VANCOUVER, B.C.
Tel. 565-7565

加拿大寶路銀行

溫哥華華埠緬街四百號
The Royal Bank of Canada
400 Main St. Vancouver, B.C. Tel. 665-5240

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●匯兌服務
●港九均設有分行，歡迎查詢

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681-8531

加里士地地產

Gary Tse Realty Ltd.
#8-426 Main St. Van.
謝大鈞 Gary Tse
電話：278-2994
270-1971
或 683-4618

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

雙喜食品廠

Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424

奇華餅家

KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

美心餅店

Maxim's CAKE SHOP
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

華南麵廠

Top-Valu Food Products Ltd.
575 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8

振華聲劇社響應

中華會館籌募經費公演名劇排練觀感

中華會館是全加華僑團體的最高機構，負有領導作用的地位。此事並不為過，過去已有事實証明，舉凡對於華人權益的問題，具有代表性取向最高政府當局或有關機構。據理力爭，務要達到公平合理目的。當時組織會館的先鋒賢達，確有卓越獨特遠大眼光，若以十八世紀年代來說，華人在國際地位微不足道，而且頗受種族歧視和給人欺侮，先僑不辭勞苦，面對現實，花費不少精力財力，才能克服一切阻力和艱難，建立永久性的會址，擁有產業權益。「團結就是力量」，是不可給人欺侮的名言，先僑的功勞是不可磨滅的，是值得後人敬仰的。不過樓宇經過風雨侵蝕，日趨損壞，如不加以修葺，很快就要變成危樓了，況且有失觀瞻呢。故此，是屬理事會有見及此，亟需加



錢，有力出力，把我華人共有的產業，會館修飾一新，亦即是我華人共有的體面。此次振華聲社毅然爲中華會館義務公演名劇，經過社員大會議決，本着以助人爲快樂之精神，樂意盡力爲華僑社會服務，隨即定每個星期日爲排練期。

聯合國開發計劃署
駐北京辦事處開幕

【法新社北京電】聯合國開發計劃署駐北京辦事處今天正式開幕，中國外長黃華出席了開幕式。這是第一個長駐北京的聯合國組織。

聯合國開發計劃署署長雷德福、莫斯科出席了簡短的開幕式。辦事處所在地是去斯大林大使館，在北京的所有外交國際人員都出席了開幕式，但沒有新聞記者。

聯合國開發計劃署駐北京辦事處第一任理事代表、夫人一起參加了宴會。今天下午鄧小平總理會見莫斯科一行。

全國十萬建設大軍
會師唐山興建新城

建成四十六萬平方米建築物住宅佔四分之三

【中國新聞社石】已進入大規模建築工階

【電】新開市的重建工作 結在七百七十萬平方公里市區內，奮力建設

過山的準備。

廣州月餅上市

連香樓越香樓等地有售

潮州華僑民月餅有特色

新居。

自來居山市和全國人民解放後共五十萬軍隊建設隊共十萬糧設大庫，開始了吊裝樓體，裝修室內外鋪路，散放空氣及上水。

五部影片在華上映
日電影周正式揭幕

電影周開幕式，日本攝影師、劇作家和文藝化藝術界其他人士一百餘人參加了酒會。出席酒會的還有以岡田茂為團長的日本電影代表團和專程來觀的「日本電影界基金會」，司儀贊歌，以及電影演員、導演、

息 消 國 中



豐收秋季作物
生長良好，國家又
高了主要農副產品
收購價格，加以集
貿易開放，一部分
市購買力轉移到農
手中，因此，據有
部門估計，今年一
內農民購買力大約
以增加一百八十萬
。秋後農村市場必

今年農民購買力
預料增百餘億元

今年上半年農村商品零售額比去年同期增長百分之十一點

六，其中消費資料長百分之十三點八，特別是農具農具中，高檔商品更增加了。原來在農村中用的自行車、鏈切等半導體收音機等，銷售量增加外，過去較少銷售的毛絨、毛線、手錶

中國

域多利 翠園大酒樓
Jade Palace Restaurant
 221-560 JOHNSON STREET
 MARKET SQUARE • VICTORIA • B.C.
 ONE BLOCK FROM CHINATOWN
 TEL. 388-4412

晚 餐：
 星期一至四 5pm-1am
 星期五至六 5pm-2am
 星期日及假期 5pm-9pm

歡迎外賣
 無任歡迎
 零沽隨意
 各種時菜
 晚飯酒茶
 茗茶美點
 港厨主理

七天營業
 天天茶市
 上午十一時至三時

英華旅行社
GALAXY TRAVEL LTD.
417-193 E. Hastings Street
VAN. B. C.
歡迎來電與鄭小姐洽 (604) 669-6412
681-3816 晚間: 437-6270
特價機票來回
香港, 台灣, 馬尼拉, 星加坡等各地。

ROYAL TRUST
Kingsway Office
2298 Kingsway
Vancouver B. C.


施玉山
ALFRED H. SEEMIN
B. A., B. ED., M. A.

本公司最近聘請了施玉山先生（文政科碩士）代理一切地產物業，生意買賣及給予免費估價，僑胞們若有任何業問題，請致電

施玉山先生
公司電話 430-2200
住宅電話..
684-3871
他將爲你忠實服務

精藝公司
C & T Arts Trading Co. Ltd.
319 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER B. C. V6B 1H6
TEL. 681-9821

藤器竹器	芒柳製品	衣籬竹籬	花盤竹茜	百加樂棋	草墊地蓆	織錦手袋	零售批發
竹簾燈罩	草袋草蓆	功夫拖鞋	葵扇油傘	跳棋麻雀	精工藝品	棉衲睡袍	一律歡迎

直接大量入口

加拿大駕駛學校

請電：434-1887 岑先生 437-9195
或 681-1432

由岑培源君主鑒
任教於香港及加國
十餘年師資優良經
驗豐富捷法速成教
以致用指導老筆試
及的士牌照等歡迎
補領及租車牌特
價課程 \$138

九小時 \$98
六小時半免費接送
時間任擇

學

男女教師
為君服務

京士威 2183 號

華入帶領 - 歐洲團
 每週出發 - 東南亞豪華團
 三晚或四晚 - 拉斯維加斯及李孺
 檀香山團, 狄斯尼樂園巴士及飛機團
 代理國內外機票

梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203

承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小
間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔
及熱氣滲青泥沙平頂天窗，一律接辦。
如蒙利用，免費估價。

地址：亞力山打街五〇四號。

電話：二五四一二〇三

上午八時至十二時 晚上六時至十二時

房屋店舖內外油漆。
大小油漆工程。
電話：二五五—四五二〇

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢私等各大工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四—七五〇三
六八七—四〇九四

CARPETERIA
BROADLOOM SUPERMART
Canada's Carpet Specialists

光臨特別優待
免費報價，代
客設計，保證
服務滿意。
請光臨或賜電
指導

1820 East Hastings Street
Vancouver, B.C. V5L 1T2

電器 爐、新換水漚
大小工程、無任歡迎

平·靚·快

電話：八七四一八四六三

雅慈油漆

黃英祺
omas Y. K. Wong
錢公道，僑胞
種類繁多，價
年經驗豐富，
鋪地毯五十多
本公司經營瀟

Phone 255-7791
Res. 980-0152

劉 富
油漆 承接裝修
地址: 636 E. 14 Ave
新電話 879-4389

永興裝修公司
油漆 做木 土庫 間格
水喉 潔具 露台 車房

金星美術裝飾工程
Golden Star Arts Decoration Eng
328 POWELL ST VAN, B.C. CANADA
TEL: (604) 682-3914 254-2901

及一切美術大小
裝飾工程, 取價公
道, 以平為主, 免
費代客設計歡迎。
各地新建擴及擴建
之酒樓餐室, 來函
或電話聯繫。

宏海裝修
舖屋・土庫 浴室・平房建造裝修。
內外油漆，專業補漏精工換瓦面
免費估價電話二九一・九八六一

程公司
Mining Co.
VSA 1G4

自本月份起試行普
及工作。
凡本公司直接生

Pender Roofing
4 7 7 2 緬街
電話: 872-7059
隨時電話洽。

抽水、橫水槽及排水管，請
面議，保證滿意。

**承接修理
天面專家**

柚油仔天面，木板屋
塑膠燈箱，招牌翻新。
車身雪白，地面廣告。
變寫壽字，室內燈箱。
榮牌、餐紙印刷設計。
餐室、酒樓壁畫設計。

電話: 253-2520

Vanables St. Van. B.C.
0567

舖花打片

號九二五街東定士喜

Pender Florist

529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

何桐攝影院

Ho Tung Studio

19 E. Pender St., Van. B.C.
681-5848 879-5506

結婚喜照奉送大相
特價九折非林申晒
影相射印每張25有
護照快相即影即有
平觀又快歡迎惠顧

一日起貨

唐肇美術廣告公司

大字招牌，舖面廣告。

放大八折優待
新裝彩色照房

遷舖新址啓事

蓮花電髮所隔隣

本號專營

房代客存貯。

晚間電話：二五四一三〇六二

文華花店
Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4. B. C.

Tel: 687-9605

本店常備
四季鮮花
盆栽樹木
新設計
結婚花球
花籃花牌
花圈花輦
僑胞光顧
無任歡迎

**時代
冷氣
雪櫃**

工程有限公司
地址：真士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務 住宅：876-6363

**雪櫃冷氣
電氣安裝
修理零售
專科大小
商業冷房
設計按裝**

價錢相宜

李偉運輸公司

專運送氣辦理香港移民出入口行
包裹，并家具什物搬運，有大棧

家酒大園名

東南亞紅星
劉玲君小姐
寶島之鶯
方艾小姐
歌視紅星
葉青小姐

華筵喜酌 大小宴會
星期美點 七天營業
晚飯宵夜 豐儉隨意
歌星樂隊 每晚演唱

電話 683 4722

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone: 685-0727

茗茶美點
 晚飯酒菜
 豐儉隨意
 無任歡迎

每日山上午十時
 半至下午五時
 又由下午五時至
 十時。星期六星
 期日及假期茶市
 提早九時半開市
 電話：六八五一
 〇七二七。六八
 四一二九二三。

▲每逢星期三休息一天▼

陶陶酒家

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C.

PHONE: 681-1030

地址：雲高華
片打東街一〇二號

大鑊小酌
悉從尊便

食譜精研
陶陶酒家

園桃
HO INN CHOP SUEY
9 East Pender Street
Vancouver, B.C.
34-3743 684-4822

無任歡迎
僑胞光顧
豐儉隨意
大謙小酌

B.C. ROYAL CAFE
PHONE: 681-3953
119 East Pender St. Vancouver B.C.

雲 鮮 風 光
 埠 製 味 臨
 老 粉 先

選料
 價格
 雲埠

姐 姐 姐
廣洲貿易有限公司
 KWONG CHOW TRADING LTD.
 123 E. HASTING ST. VANCOUVER, TEL: 688-5751
 喜士定東街123號
 新張大減價
 專營
 中西什貨
 京菓海味
 罐頭食品
 冰霜魚蝦
 瓷器廚具
 大量進口
 零售批發
 一律歡迎

LISA FLORIST
 3903 KNIGHT ST. VAN. B. C.
 舖花蓮月
 Bus.: 872-4124 Res.: 434-1423

常備週年生
 接造結婚花
 各樣花牌花
 特款種花樣
 價銀平藝術
 歡迎僑胞惠
 免費送到府
 代理處：
 片打街東一
 一號 雲生

本店專門
 供應清潔
 劑。漂白
 水。掃把
 抹布。免
 費電話

SERVICE
 COMPLETELY
 COMMITTED
 C.V.
 Di
 10695

ConVen
sributors Ltd.
 King George Hwy.
 Surrey, B. C.
 士多服務
 為餐館、專
 各種清潔
 桶及其他
 地施。及
 電話 584-6677


風琴平賣
 PIANO &
 ORGAN SALE
 購以上風琴八折計算
 Heintzman * Shinghai
 Mason * Risch
 Eminent * Solina
 Hammond * Wurltizer
JOHANNES PIANO & ORGAN
 6340 No. 3 Rd., Richmond - 278-3788

自創鳳城美點
麵開海外港粵
河遠近僑界敬希

上乘 專心巧製
公平 招牌保証

秘書賈路蔡
根遂 立正
根璇

金庸著

但聽得二相門一响，勁風撲面，鋒利如刀，盧竹抵擋不住，正要退到第三層冰之中，猛聽得嘆的一聲，童娃一聲痛呼，給李秋水推得直向壁冰。盧竹叫道：「罷手罷手！」連出兩招「六陽手」，化開了李秋水的攻擊。童娃順勢躍向第三層冰窖，忽然喊道：「啊」的一聲慘呼，從石階上滾了下去。盧竹驚道：「前輩，前輩，你怎麼了？」急步搶下，摸索着去扶童娃，只覺她雙手冰冷，一探她的鼻息，竟是沒了呼吸。盧竹又是驚惶，又是傷心，叫道：「師叔，你……你……你將師伯打死了，你好狠心！」還忍不住哭了出來。李秋水道：「這人奸詐得緊，這一掌未打得他死！」盧竹笑道：「還說沒有死？她氣也沒有了，前輩……師伯，我勸你不要記恨仇仇……」李秋水又從懷中掏出一個火摺，一甩而燃，只見石階上洒滿了一灘鮮血，童娃嘴邊胸前，也都是血。

那一天上上下下唯我獨尊的一修煉時每日須飲鮮血，但若逆氣斷脈，反喝鮮血，只須嘔出小半酒杯，立時便氣絕身亡，何況此刻石階上——灘灘的，不下數大碗之多。李秋水

和童娃同學學藝，豈不知其中關鍵？這功夫練成後威力無盡，但她始終下不了決心去

練。

電話：682-2244

合時瓜菜種子

台灣五磅罐頭半開竹筍
台灣五磅罐頭竹筍絲
台灣五磅罐頭馬蹄成個
台灣五磅罐頭馬蹄片
台灣五磅罐頭馬蹄粒
台灣廿安罐頭荔枝
台灣十二安罐頭蘆
台灣十二安寶鮑魚
自浸菜材海狗鞭酒

一、水

[illegible]

香港經濟

金銀	九五金	開市 1563	收市 1570	美金	2046	白銀	○ ○	開市 640	收市 640	美金	○ ○	開市 500	收市 500	美金	○ ○	英鎊	五〇八・五〇	出 一・三八	入 一・四二	日圓	三三・九〇	人民幣	三〇・二七
----	-----	---------	---------	----	------	----	-----	--------	--------	----	-----	--------	--------	----	-----	----	--------	--------	--------	----	-------	-----	-------

近幾年來按年遞增

本港進口的工業用數量穩步增加。

一億七千八百五十二萬元。

例，本港進口的工

勿再增限制

[illegible]

香港一個胡氏家族已付
出八百萬美元購入一間
有二百三十二個客房的
西佛倫酒店，而另一家
香港地產公司則以七

[illegible]

水電工程

電話 278-2674

政府執照

精安電氣
工裝喉
電氣
電爐
鐵工
工作
價相

水電工程

電話 278-2674

政府執照

精安電氣
工裝喉
電氣
電爐
鐵工
工作
價相

雲埠中華會館待修費

振華聲義演名劇籌款

【本報訊】振華聲義演名劇籌款委員會，定於九月九日（星期日）晚八時，在雲埠中華會館舉行義演。該會館因年久失修，現正籌集經費進行維修。此次義演所得之款項，將全數撥充該會館之修繕費用。屆時歡迎各界人士踴躍參加，共襄盛舉。

美十六州教師罷教 七十萬學童受影響

【美聯社華盛頓電】美國十六個州內三千二百名中小學教師，因不滿校方及臨時聘請代課教師之學校被迫放暑假，及臨時聘請代課教師之學校被迫放暑假，按十六個州之中小學學生共達七十萬人之眾。

前任聯邦政府官員 難與現任官員相處

【滿地可加新電】加政府補給及服務部長賈斯汀·特納，因不滿現任官員之態度，難與現任官員相處。特納在任職期間，曾與現任官員發生多次衝突，現已決定辭職。

吉士蘭奴泳池開放

【雲訊】雲市公園局決定新建之吉士蘭奴泳池，將於下週六（九月九日）正式開放。該泳池位於公園局轄下之吉士蘭奴公園內，佔地約一英畝，設有標準泳池、兒童泳池及更衣室等設施。開放時間為上午九時至下午六時，週六至週日，週一至週五下午六時至晚上九時。

信用咭將在中國通行

【本報訊】據西方銀行界消息，中國政府正考慮在國內推行信用咭制度。該制度旨在簡化金融交易，提高資金流通效率。目前，中國政府正與國際銀行界進行磋商，以確定具體實施方案。

雲埠汽車旅館東主 被控犯經營妓院罪

【雲訊】雲埠汽車旅館東主，因被控在該旅館內經營妓院，現已被警方逮捕。警方在該旅館內發現多間私設房間，並有嫖娼行為。東主已被控以經營妓院罪，目前正由警方調查中。

領保證入息補助注意 填報入息以便領取

【多倫多訊】據衛生及社會服務部，領取入息補助之人士，必須填報其入息，以便領取補助。該部提醒領取補助之人士，應按時填報入息，以確保補助之發放。若未填報入息，補助將被暫停發放。

卑詩教師要求明年 開始加薪百分之十二

【雲訊】卑詩省教師工會要求省府，從明年起，將教師薪級表提高百分之十二。工會表示，教師之薪酬應與社會平均水平相符，以吸引更多優秀人才加入教師行列。省府目前正考慮該要求，並將於近期內作出回應。

北雲市僱傭律師反對 學校課後教授肚皮舞

【雲訊】一名律師，代表憤怒之北雲市僱傭律師，反對學校課後教授肚皮舞。該律師認為，學校教授肚皮舞有違教育宗旨，且可能對學生造成不良影響。學校方面則表示，肚皮舞為一種藝術形式，旨在培養學生之藝術興趣。

班納謂將與聯邦協議 離岸資源歸卑詩控制

【多倫多訊】省長班納九月六日說：預計卑詩省將與聯邦政府達成協議，離岸資源將歸卑詩省控制。班納表示，該協議將有助於卑詩省更好地管理其海洋資源，並促進當地經濟發展。目前，雙方正就具體細節進行磋商。

【本報訊】此次為中華會館籌募修繕經費，演出粵劇一套於九月八日晚間，在雲埠中華會館舉行。演出節目包括《白蛇傳》、《西廂記》等名劇。當晚座無虛席，觀眾反應熱烈。籌委會表示，此次演出所得款項將全數撥充會館修繕費用。

騎警拘捕七名毒犯

【片士治加新電】皇家騎警經過一個多月偵查後，終於拘捕七名毒犯。警方在行動中繳獲大量毒品及相關工具。七名嫌犯目前已被控以販運毒品罪，並將於近期內出庭受審。

怒海沉舟幸遇救星 七人墜海並無傷亡

【加新社片士治電】本埠狄臣門有一漁船沉沒，七名漁人被一經過之漁船救起，並無受傷。事故原因正在調查中。據悉，該漁船在航行途中突遇風暴，導致船隻失控沉沒。幸遇經過之漁船及時發現並施以援手，七人得以獲救。

省新民主黨選出主席

【雲訊】卑詩省新民主黨昨日選出主席。新任主席表示，將致力於改善民生，促進經濟發展。此次選舉經過激烈競爭，新任主席最終以壓倒性優勢當選。他將在下週開始其任期，並與省府就相關政策進行溝通。

大雲區僱傭員犯賄賂 被省府法官判入獄

【雲訊】前大雲區區域僱傭員柏士，因犯賄賂罪，被省府法官判入獄。法官在判決書中指出，柏士利用職權，收受賄賂，嚴重損害了公眾利益。柏士目前已被關押在監獄，等待進一步審理。

入籍班九月份新班

【雲訊】雲埠市立學院，中僑互助會，將於九月份開辦新班。課程包括入籍考試輔導、英語培訓等。歡迎有意入籍之人士報名參加。報名地點：中僑互助會，地址：雲埠市立學院內。

省府機師按章罷工

【雲訊】卑詩省機師昨日按章罷工，導致多架航班取消。省府表示，將盡力減少對公眾之影響。機師工會則表示，罷工是為了爭取合理權益，並呼籲公眾理解。目前，省府正與工會進行談判，以期儘快解決糾紛。

世界五旬節教會徒 舉行舉埠雲在日二月十

【本報訊】第十二屆世界五旬節教會徒，將於本月二十日（星期日）在雲埠舉行。屆時將有來自世界各地之教會徒參加，共同慶祝這一重要節日。活動內容包括祈禱會、唱詩班表演等。歡迎各界人士參加。



教授

藝術攝影、彩色沖晒、黑房技術、燈光構圖、全部課程、著重實習。
電話：三三五一〇一七七

商用冷氣

安裝修理保養工程、忠誠服務、快捷可靠、僑胞惠顧、無任歡迎、持中央及省府牌照、電周惠顧。
廿四小時服務
電話：八七九一六四二二
住宅：八七二一七九四八

諾里冷氣工程公司

專科大小商業、家庭、工業、設計、安裝、修理、保養、清潔、服務。
電話：八七二一〇九二九
3742 Main St., Vancouver, B.C.

音佳親探遊

廣東旅遊 中國旅遊

12天	1479元	24天	2699元
-----	-------	-----	-------

簽證快捷 每月出發 專人招待

sep 24	79	may 25	80
oct 28	79	jun 26	80
nov 1	79	jul 27	80
dec 4	79	aug 28	80
jan 6	80	sep 29	80
feb 17	80	oct 30	80
mar 16	80	nov 31	80
apr 27	80		

並設購貨 包裝托運 直航機票 一年有效

郭小姐 教授各級鋼琴

電話：251-0088

鋼琴調音及修理

電話：二八五一東十街
住宅：八七六一三三七七

食貨一運

每天廿四小時營業、全部保險、免費、活價、更有雲島、特別服務、要搬運嗎？快與、我們聯絡吧！請、提前預約，以免、錯過。

東方雪櫃公司

New Way Refrigeration
專科上門修理家庭商業雪櫃、設計安裝大小商業凍房冷氣、日夜服務收費從廉。
英語 251-2301 政府牌照
電話：華語 255-4821 馬文紹

MA AUTO REPAIR LTD

38年修車經驗的、老馬修車廠、專修任何種類車輛、一切工作絕對保證、新張期間、價錢特平。
1847 TRIUMPH ST.
TEL: 255-9445

納信旅行社

DOMINION PROMOTION CO.
地址：三三九號、電話：689 0501

國華公司

地址：三三九號、電話：689 0501

VANCOUVER FRIENDSHIP AND MARRIAGE BUREAU

1. Intelligent attractive lady 42, tall, slim, well dressed. Seeks business Gentleman. Friendship, Object matrimony. 433-4534 Friendship Club.

2. Charming petite Japanese lady 39, Single, neat, educated, homeloving. Seeks sincere, established gentleman. Friendship, object matrimony. 433-4534 Friendship Club.

3. Business gentleman 50, presentable, nice home, financially secure. Seeks petite lady. Friendship, object matrimony. 433-4534 Friendship Club.

4. Single gentleman 26, Canadian, slim. Seeks sincere lady. Friendship. 433-4534 Friendship Club.

中國洪門民治黨
點問頓黨社慶典誌

(點城快訊)一點四十分
洪門民治黨達權社，於九月二日正午十二時，在洪門禮堂舉行成立二十五週年紀念典禮，中國駐加通門秘書長陸敬民，雲埠民治黨達權社支部振華體育會，卡城民治黨支部達權社體育會，沙城民治黨體育會，域多利民治黨支部達權總社，滿地可民治黨達權社體育會，都城民治黨達權社體育會，振民治黨達權社體育會，洪榮，錦綠民治黨達權社，企連打埠民治黨達權社，片市佐治民治黨達權社，蘭頓民治黨分會，均致賀電祝詞，至為熱烈。

該分部主委馬立民，秘書黃煜棠，監察委員余松炎，外交關光揚，顧問馬宗尚，馬炳輝，譚本，達權社社長潘祥，振華社社長許儒儒，體育會副會長周淑濤，戲劇胡啓明，議長謝汝澤，副議長張錦新，財政馬春生，馬卓仁，黃培欣，黃榮波，書記黃官傳，陳民安，謝民權，潘福彬，洪門叔父昆仲鄭

耀景，馬廣業，黃述禮，黃寬，馬華樹，譚鹿華，陳國，鄭福禧，謝寧，麥樹榮，黃英。司徒淑珍，余福安，馬佳石，李雲彥，林伯強等。卡城民治黨支部主委馬若夢，達權社副社長龔利，議長張椿積，秘書馬汝芬，代者李廷俊，黃錫強，馬本達，吳守基，馬民強，丘就，馬立庫，黃必強，沙市加寸民治黨代表譚覺斯，及洪門叔父昆仲一百餘人，依時抵達會場。

司儀黃煜棠，宣佈紀念會開始，全體肅立，向黨旗及五祖達權行三鞠躬禮，高聲朗讀洪門三大信條，張錦新讀代電祝詞，主委馬立民致開會祝詞，顧問馬宗尚，社長潘祥，卡城民治黨支部主委馬若夢，達權社社長龔利，沙城民治黨代表譚覺斯，相繼致詞，勉勵洪人精誠團結，互助互愛，發揚民族精神，保持中國固有道德文化，語多吉祥，禮成茶會，自由活動。

下午六時假蘆蕩園酒樓設宴聯歡，中西嘉賓及洪門叔父昆仲嬌姆姊妹，魚貫入座，筵開十八席，由宴會主席潘祥致歡迎詞，司儀關光揚介紹各代表與眾相識，馬炳輝致答謝詞，簡卡城民治黨支部主委馬若夢，社長龔利，沙城民治黨體育會會長譚覺斯，分別致詞，均祝洪門民治黨發揚光大，流芳萬年。

八時振華社社長許儒儒，儒音樂組馬立民，潘祥，強，余國，潘福彬，鄭文，龔利，聯合演奏開場曲，音韻悠揚，潘祥唱祝賀歌曲，黃榮儀唱湘宮琵琶曲，陳麗珍唱濕地沙，情感動人，全體音樂藝員協力拍和，多采多姿，博得全場熱烈掌聲，且面對佳釀美酒，男女嘉賓開懷暢飲，共慶美景良辰，談笑風生，大有不醉無歸之感，衣香鬢影，相繼離席，極盡前之盛。

會館修葺 ● 除舊更新

一應振華聲社為中華會館修葺籌款義演而寫一

中華會館新理事會在年初產生，確是萬方矚目，寄星珠般，担任伊始，經濟支絀，除舊革新，百廢待興。所幸小負眾托，諸如總務組、文書組、財務組、中西聯絡組、中西義務組、修改章程組及個別專責小組、各理事通力合作，盡責辦事。各處所長，例如籌辦慶祝春節活動，慶祝「七一」加國國慶遊行宴會等，深獲各僑團、商號及各界人士信任與支持，況可彌空前，喜見一代新人展新容，中西人仕好評如潮。至今尤所樂道。此皆屬全僑之光。

過去數月以來，各理事竭盡心力，費盡精神與時間，將會館重振聲譽，各項大案積極推行，試觀籌程小組、經十數次會議，廣泛慎重討論，修改或保留，均週密酌訂，目前己將修改草案公開通告全僑，現有待一步之商榷。今次理事會議決發動籌募經費，修葺會館，除省更新、費用浩大，現由振華學藝術研究社響應支持，於九月九日在女皇大戲院、義演會悼諸起新編名劇「花間錦繡帝王家」，將所有收入捐助會館作修葺經費，該社今次演出陣容鼎盛，號召力加強，獲各界反應良好。票房紀錄至今日，八元票經已售清，現有部份六元及四元兩種，各位愛好粵劇者，請從速往振華學社購票，亦請各界本會館人員有責，人人有份。鼎力協助修葺經費，還交中華會館使可，今次振華學社當仁不讓，造福僑胞，其界應盡力支持是吾之願望也。

中。

繼振華學社後，由筆者發起倡導，獻議鐵城堂、義會體育組接納，主辦中國武術義演大會。亦為中華會館籌募修葺經費，中華文化中心建樓，體育會經費三中而演出，籌備工作大致完成，鐵定在十月十四日，假座女皇大戲院演出，情商香港及北美州三十餘位武術名師義演，內容已括拳套、兵器、氣功、硬功等數十項，節目豐富，精采絕倫，祈請愛好功夫者，密切留意售票地點，與演出日期，機會難逢，萬勿錯過，諸如上述振華學社與堂義體育會，皆有貢獻於當地華僑社會，吾人衷心謝之，各界應盡力支持是吾之願望也。

以嚴厲手段對付犯罪
菲島擊斃十名劫匪

以嚴厲手段對付罪犯

菲島擊斃十名劫匪

女護士被殺案疑是年少幫所爲

【本報駐馬尼拉三日電】警方星期一展開圍攻搜捕一個涉嫌在美國克拉克空軍基地外殺害一漂亮美籍女農工之匪黨，據相信該匪徒可憐能是一羣少年組成。

菲律賓軍方及警方聯手在廿六歲護麗比特上非軍害去週未共斃十名嫌疑罪犯，此是自菲國防部長安里爾去年十一月格殺拒捕的打劫匪以來，對犯罪作戰最血腥的兩次。

其中五名被殺的男子，是在市區一間蒸氣浴室門前，警方已埋伏六年，因為獲線報，此浴池常為黑幫聚會場所，所有男子均是黑社會份子，三名員受徵傷。

去年十一月，安里爾宣佈成立一個特別軍警組，對卅六個有組織的黑帮作戰。他們是有數有七百五十萬人口的城市的活動的。

雖然警方取得的記錄不齊全，報紙已報導，自公佈以來，已擊斃數十名黑人，可是這些人是在逃被扣押，或是逃脫被殺的。

其餘的五人，是在卡威特省附近近三宗事件中被擊斃，而另外一名前市長受通緝討罪謀殺一案。她的屍體星期四早上在基地上門外六百公尺被發現，頭部中兩槍。

現時尚未有人被捕，但警方說：初步調查顯示，死可能被一羣青少年之匪徒所殺，匪徒之中可能有「三四名少年」。

日本仍歧視女知青

日本人一向對男權至上，雖然在婚後還保留全權的今日，日本女權仍高不了許多，就以工作而言，雖然日本法律規定男女同工同酬，可是男性的自尊心已根深蒂固，同一單位，同一職位，同一工作時間，女職員的新酬始終是比不上男性。

山奈子小姐是一個明顯例証。她每週工作五天，共四十五小時，週薪是一百二十美元，但同一工作崗位的男同事，新酬則接近一百八十美元。山奈子於四年前在東京一間著名女子大學畢業，並且獲得美國文學學位。離開學校後，她才發覺日本女性並不注重女權。

她多求職，所得回報總是我們不替用女性，後來她才多僱一間小規模的貿易公司，每天工作兩個鐘，間中做一三個鐘。她說：「竟沒有人僱用我，還真不可思議。」從她的遭遇可以反映出，雖然有不少大學女學生讀大幹一週，不做家庭主婦，結果都是離家所願，到頭來也祇有步入教堂，到了二十六歲左右，便做母親。

在一九七八年，日本有五百五十三萬萬女性，其中一千一百五十萬是女性，但祇有二十五萬女性是在廿五歲九歲之間。日本人通常對職業女性冠以「萬事雙小娘」之稱謂。山奈子小姐卻無奈地說：「父母供我入大學充實知識，社會方面或許認為我應該嫁人，但公司的希望卻是在婚後前做一點事。」女性職員是在公司內做一些不切實際、可有可無的工作，有關決策的事多沒有女職員的份兒，而且大部份的公司都將女性工作短期工，而事實上有許多女性在二十多歲就結婚，婚後就離開工作崗位。

在日本，約有百分之二的女性都接受過較高教育，僅比男性少一些，可是政府的調查所得，每年春天的期人季節，祇有百分之十的大公司是僱用女性大學畢業生。這僅相當於一直以來都沒有改善，而且那些男職員一旦工後，便如生了根似的，直至退休，所以也制約了女性。

被了的機會，而女職員的工作時間，大勢欲維持兩年左右。

女權迄未抬頭，同工並不同酬

日本仍歧視女知青

不易找到工作，只好安心當主婦

右而一般的女學生在學校期間，已被推選一般家公司少做女職員，並被鼓勵應聘在結婚後安心做家庭主婦。

在時裝及娛樂界中，是較為例外，女性地位尚見重要，但這種權衡也要一段較長時間，許多婦女認為做這工作無端受辱公司，因為她們在工作時受冷遇對待的滋味並不好受。

日本也有婦女運動，但為數甚少，組織很差，也沒有認真地推動過。以前女性習慣在丈夫後面三步行，現在的日本男子似乎已擔心她們並非並行，山奈子說：「如果婦女想改變以往的受歧視習慣，要讓自我發努力了。」

紐約地鐵

絕對守時。如果你第一次看到他們那種情形，準會以為什麼地方發生火警了。

有一次，我在紐約市皇后區搭上E車至十四街，準備轉換IRT黑線車（IRT在地下圖中以黑線

白人警察巡邏，不巧，那一日非但車上沒有白人警察，而且天色也已不早，看到高歌酗酒，橫臥粗魯的黑人，真是令我驚慌萬分。但這是一條單線路，所有的中途站沒有天橋與另一線互通，因此我只好強自

鎮定，一口氣坐到底。

等到我從遠處的出口，走出地上，又從另一邊的入口鑽入地下，搭同一線的車，同原先搭錯車的車站，再改搭另一部車返回住處時，已是午夜十二時，我在地下道整整

整迷失了四小時。

紐約地鐵

美國隨着一般物品的上漲，地下車已開過罷工，堅持漲價，為此紐約市長曾被市民譴為得體無恥，因而在勝與敗的地下道車站轉角處，除了紙屑遍地，臭氣沖天的勝物之外，也可以見到市民譴的妙語與漫畫。

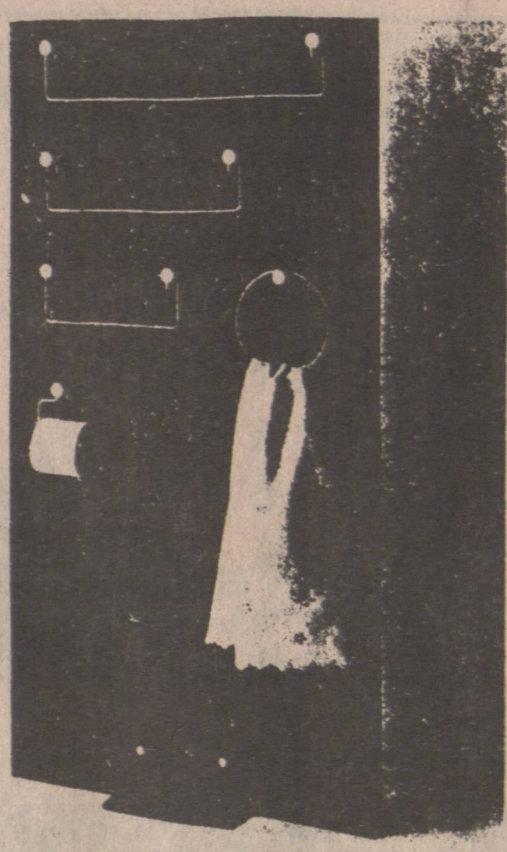
由於城大，人多，妙語太複雜，人與人之間的關係也極為稀淡，在地下車中很少有年青向老弱婦孺讓座，至於男人讓座的鏡頭，也不多见。在擁擠的時候，也常有爭吵的事情發生，但是美國乘客很有忍耐性，每人手執一份紐約時報，有的憑住自己前面的視線，有的瀏覽當日新聞，很少有人路見不平而多管閒事的，因為在大都市的壓力之下，有很多精神不正常者，以及流浪漢，常年在地下車中發洩叫罵，甚至酒醉之後，任由這輛列車行駛，而不知自己的目的地何在。

紐約市是世界名都，是一個令人厭惡的城市，雖然它忘不了那聞名遐邇黑照牆上的花花世界，但是，也忘不了在空空洞洞的地下道裡，我一個人寂寞待車的異國憂涼滋味。

天然食物風氣景仰
美國人興起飲水熱
氧氣罐頭亦將面世

一雙男女在高級大餐廳坐下，侍者上前，他們不是要杯餐前酒，或香檳，而是要杯水。侍者恭恭敬敬地問：「要來杯乾還是本地呢？」這不但是講笑，而是事實。美國人現在已興起了一種飲水熱，乃是飲礦泉水代替尾酒，而價也不便宜。

一九一六年內，美國售出了價值七十萬美元的礦泉水，今年預計可達到二萬萬至三萬萬美元。礦泉水正在漸漸代替沸湯水及白開水的地位，在美國銷售的礦泉水牌子的有七百種之多，實在不足半數可稱得上是真正的礦泉水。有些祇是泉水而用人工加入礦物質，有些則是普通的水用過濃或化學方法淨化了而已。總而言之，這些礦泉水分兩類，就有泡或無泡的，有泡的多是如汽水般加進二氧化碳，其中最流行的是法國汽水。這種趨勢乃是因為美國人流行天然食物，認為各種癌症可能是食物經過人工加工所引致的。雖然這些礦泉水裝入瓶裡，也是經過不少人過手，但一個醫藥動得快的商人已在計劃明年推出一種純氧氣礦泉水，因為城市空氣污濁，不易吸到充足的氧氣。開了罐子一放，就用完了。可說是極有趣的罐頭，為未開時已經是空罐了。



浴室掛架，浴室中裝置這樣一個掛架很方便，可以將毛巾、廁紙或洗澡時的物品掛上，既美觀又省地方，很合一般家庭使用。

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

請
駕
臨
惠
顧
詢
問

觀光團

環遊南美洲（七個國家）
起程：一九七九年十月十九日
回程：一九七九年十一月十日

地址：溫哥華片打東街七十一號

太平洋旅行社

德祥冷氣工程

**雪凍冷暖電
櫃房氣氣爐**

專科承製：修理及保養一切工業及商業
大小冷暖氣機，凍房或急凍房，免費估價
政府牌照，二十四小時服務 收費從廉

電話： 874-1716（英語）
873-4829（華語） 張德光

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Penden St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839

香港各埠
特價機票
即定即發
包保滿意
卅年經驗
世界航空
協會省府
市府註冊

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險・房屋樓宇
商業等各項燕梳

代理

公平妥當
專人指導
歡迎垂詢

號安均
222 Main Street Vancouver, B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733

▲代理各航空公司
飛機客票
代理時晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行
手續

本號經營旅遊事業
歷史悠久經驗
豐富如有委託服

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經
店十二間
茲為便利
本號專售
櫃、地氈
床、洗衣
擇價、華
君用華語

活氏傢俬

經營四十年，現擴張營業其開支
向，向蒙華友光顧，不勝感謝，
均起見，特贈請賞金榮君（Mr.
Yuen）為各位服務。電爐，雪
雪各名廠彩色電視機，電爐，雪
此，其他各種傢具俱全，貨多選
議接洽，極表歡迎。

司公華強
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話: 684-8921

經售及修理名
廠傳真機, 收
音機及各種電
器, 承接大小
工程, 服務妥
當, 價格克己
, 保證滿意。

日夜應命。
免費估價, 電器修理。

電話二九八一五八七八余鴻智治

通用電器行
Telephone Electrical Appliance
712 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone 255-7433
本店特聘政府A級
牌照電器工程師
担任按較大小電器
工程，價錢平，工
作保證妥當。
專營新舊霜櫃，電
爐，洗衣機，乾衣
機，洗脫機等，廿
年修理經驗技師，
担任修理上項工程
電器用具廉工精
電話：
二五五，七四三壹

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，

裕興建築有限公司
1252 E. 13th Ave.
Vancouver, B.C. V5T 2M2
Tel: 879-9089 • 876-1860

免費估價
水喉電器
內外油漆
露台車房
土庫間格
舊屋翻新
承建新屋

程工氣暖冷
 嘉華
 煤氣
 暖氣
 冷氣
 凍房
 Tel. 251-1616
 專科裝置修
 理商業家庭
 大小雜貨店
 牛奶瓜果肉
 食櫃餐館貨
 倉凍房冷暖
 氣機熱水爐
 ▲政府牌照
 ▲收費從廉
 ▲快捷妥當
 ▲日夜服務
 請電黃耀堂

英國裸體份子抗議警方

居高臨下窺裸女

派出直昇機在海灘窺視
距離地面僅有七十英尺

【倫敦訊】據路透社倫敦五日電，英國警方在北海海岸，派出直昇機，在距離地面僅有七十英尺的高度，對在海灘上裸體的婦女進行窺視。警方表示，這些婦女是在北海海岸的「裸體海灘」上裸體的。警方表示，這些婦女是在北海海岸的「裸體海灘」上裸體的。警方表示，這些婦女是在北海海岸的「裸體海灘」上裸體的。

北約核武如不現代化

蘇將詐詐西歐

倫敦促西方盟國速作堅決反應
蘇聯在北海空軍基地，已開始進行核武現代化工作。蘇聯在北海空軍基地，已開始進行核武現代化工作。蘇聯在北海空軍基地，已開始進行核武現代化工作。

世界新聞

被控毆打台灣漁民

澳海軍官受審

【美聯社雪梨電】一名澳洲海軍軍官，因被控毆打台灣漁民，在悉尼法院受審。該名軍官被控在悉尼法院受審。該名軍官被控在悉尼法院受審。

印度農民

雨中狂舞

【美聯社新德里電】印度農民在雨中狂舞，慶祝農收。印度農民在雨中狂舞，慶祝農收。印度農民在雨中狂舞，慶祝農收。

尼泊爾

已有百五十人喪生

【美聯社加爾各答電】尼泊爾已有百五十人喪生。尼泊爾已有百五十人喪生。尼泊爾已有百五十人喪生。



馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 • 733-0103
公司電話：736-3831
(代理買賣一切地產物業，免費估價)

- ▲ 一年新五房，土庫完成，兩層房，三套浴室，建築商自用屋。
- ▲ 近唐人街三房土庫完成，四房。
- ▲ 東區觀景新屋，由八萬至九萬多。
- ▲ 五十三街夾維多利亞街土庫完成。
- ▲ 2948 E. GEORGIA 抵買五萬多。
- ▲ 咖啡店生意連實業急賣十三萬九。
- ▲ 3086 GUTHRIE AVE. 可以住兩家人，五萬九。
- ▲ 商業樓一柏文樓一生意
- ▲ 六年新八相柏文及兩層位二十三萬九。
- ▲ 舖位兩層位，三層，最適合做生意。
- ▲ 用十二萬多。
- ▲ 一大舖位及四層柏文二十四萬。
- ▲ 十二年磚樓，酒房租客，十七萬。
- ▲ 4555 舖位，三層大樓，二十六萬。
- ▲ 四層柏文近多倫多街，十二萬六。
- ▲ 四層柏文近多倫多街，十二萬九。
- ▲ 西區三十七街柏文 (HI RISE) 一百二十萬。
- ▲ 西區大街士多生近柏文，舖位住家，一萬六千五。
- ▲ 西區修路舖位及金行，二萬二千。
- ▲ 二層士多生及實業有得十四萬五。
- ▲ 唐人街雜貨舖，日做一萬，六萬五。
- ▲ 四年新雙連屋，十四萬，近多倫多街。
- ▲ 西區四房兩廳，兩套浴室，交通方便，開價七萬九。
- ▲ 京士威 2143 商業地 99X120，二十五萬。
- ▲ 西區地士多生柏文，一百一十萬。
- ▲ 西區地士多生柏文，一百一十萬。

納偉旅行社
Love & White Travel
擴張營業 集中服務。精益求精
由九月一日起，本旅行社將185片打東街及3746福街之辦事處合併為一，以增強服務，新地址為
ROOM 110-539 MAIN STREET
(入口處在KEEFER街文華大廈面)
電話照舊：689-0501
新寫字樓寬敞舒適，集中本公司人材，可以提供更佳服務，多謝僑胞歷年來之愛護，希望在新地址能替各位再次服務。

475 MAIN ST.
招租
編街夾片打街西北角單邊 華埠地王最理想之商店及寫字樓 一九八零年元月入伙
裝修新型 外觀優美
地：下：商店-地位最靚，只剩數單位，每單位二千方呎以上。
二：樓：專業寫字樓-大小俱全，所餘無多，月租\$293.00起，另管理費。
詳情請電：684-1151 林恩齊 DAVID LAM 或伍耀洲 JOE WU

G. M. PRINTING LTD.
713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
PHONE (604) 254-4442 經理人：楊沛銘
精美印刷有限公司
* BOOKLETS, MANUALS * 精印各種中西文件
* BROCHURES, FOLDERS * 七彩發牌外賣餐紙
* LETTERHEADS * 聖誕年咭通勝日曆
* BUSINESS FORMS, CARDS * 名片信封信紙單據
* TICKETS, FLYERS * 喜帖壽帖圖章膠印
* MENUS, CHEQUES * 傳單書畫報刊雜誌
* NCR FORMS * 最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" X 20" 彩色印刷品
為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜

CANADA PERMANENT TRUST
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
公司電話：266-4155
關聯耀 KEITH QUAN 住宅 266-8988
MANUEL CHANYAN 263-4374
▲ 銀行一間在CAMBIE街，生意好，利潤高，批約長，可以發展，只賣萬。
▲ 西人雜貨舖，每月生意二萬餘，設備好，用具新穎，業主另有事業不能兼做，特價只售四萬九千。
▲ 八年新屋在3186登街東樓上三睡房，樓下三睡房和廚房，屋主急售，開價八萬八千九，請速。
▲ 十二間柏文，在十街夾COM-MERCIAL街，年收二萬八千，開價廿一萬。
▲ KERISDALE區七十二間柏文一座，全市最佳的地點，上流的租客，年收廿二萬餘，開價二百九十萬，投資良機。
★ 代理產業生意買賣免費估價

滿堂紅實業有限公司
Centennial (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B. C.
公司電話：438-1455
林沾 JIMMIE LUM 住宅：274-1593
何仲生 JOHNSON HO 住宅：685-5593
商業舖位
▲ 近華埠，跑馬街全新商業寫字樓，十四年批，租給政府部門，地下停車，取價四十五萬，投資保值好機會。
▲ 載士路，三年新舖位，樓上柏文兩組，全部租出，十七萬五千，抵過買新屋。
▲ 近非沙夾士威大街，實淨舊舖位，十餘萬。
新舊房屋
▲ 近舖位二十八街，新建三睡房，材料上乘，地點適中，西人建築，十一月落成。
▲ 東區七街近乃路新屋，九萬餘。
▲ 3730 界限街，廿七年新，三睡房，實淨屋，土庫完成，降價急賣，六萬七千五，抵買之至。
▲ 廿二街夾 BEATRICE 廿餘年無土庫，四萬餘。
▲ 東區史丹佛街近士威，實淨舊屋，3X14 6 樓，四萬九千。
▲ 六十三街近乃路，廿餘年實淨舊屋，土庫部份完成，六萬餘。
生意買賣
▲ 域多利街夾廿九街，家庭式咖啡味，六十餘座位，九年批，西人經營，五萬五。
▲ 京士威大街，新屋果舖生意，每日約三百，架新淨，僅取價一萬六千。
▲ 尚有柏文商業樓宇大小餐館果舖生意等盤口，限於篇幅，恕不盡列，歡迎電話詢問。
已售出
▲ 五八五五麥當奴街，五睡房，地六十乘一百四十九，開價十五萬九千五百元，星期六，日，下午二時至四時開放。
▲ 五七一二荷蘭街，四睡房兩層屋，地七十四乘一百廿四，開價十五萬九千元，請預約參觀。
地：一
▲ 三三三三東七街 LANDMARK BELVEDERE 一至兩睡房柏文。
▲ 投資良機，商業樓宇，位於 PORT COQUITLAN 兩舖位連樓上兩層大居住單位，十一年新。地六十乘一百四十三，取價十八萬二千元。
▲ 廿五五五鋪位出租，PORT COQUITLAN 一五〇八哥林比街九百平方呎，月租三百九十元。
以上請用英語詢問

在港發展太陽能 將有其一定成就

太陽能應用展覽會給你啟示



【本報特訊】昨日在「大都會展覽館」舉行的「太陽能應用展覽會」，吸引了各界人士前往參觀。該展覽會由市政府及美國總領事館合辦，旨在向公眾介紹太陽能的各種應用。

會場展示了多種太陽能技術，包括：①熱水供應系統，可供家庭、學校、商店、公共浴室及商業大廈使用。②太陽能電池板，可為各種電子設備提供電力。③太陽能乾衣機，可節省能源。④太陽能蓄電池，可儲存太陽能產生的電力，供夜間使用。

此外，展覽還介紹了太陽能建築設計，如利用太陽能採光、自然通風等。參觀者可以親身體驗太陽能帶來的便利和節能效果。

挖泥有傷風水 村婦警員武鬥

十九村婦帶署七人要求保外

在西貢海面 漁魚又出現

水警輪搜索不獲

判感化一年

共同作高買

【本報特訊】元朗山下村百餘名村民昨日因維護該村之風水問題，與警方發生衝突，結果有十九名村民被帶往警署。警方表示，村民在村後山挖泥，破壞了風水，並要求村民停止挖泥。

村民則表示，挖泥是為了改善村後山的水質，並要求警方撤離現場。雙方在村後山發生了激烈的衝突，多名村民受傷，其中一名村民被警方毆打。

警方隨後派出了水警輪在西貢海面搜索，但未能發現任何可疑人物。目前，十九名村民已被帶往警署，其中七人已被判處感化一年。

港聞

直至昨晚九時許，警方接獲工地承建商的知會，謂村民阻撓工程進行，警方於是派員前往現場進行調解。但在言語衝突之後，村民竟動手毆打警員，雙方發生武鬥。

警方表示，村民在村後山挖泥，破壞了風水，並要求村民停止挖泥。村民則表示，挖泥是為了改善村後山的水質，並要求警方撤離現場。雙方在村後山發生了激烈的衝突，多名村民受傷，其中一名村民被警方毆打。

榮僑花舖

精通各地方言為僑胞談財運前途

用觀掌相法與占卜能知過去預未來

如有任何疑難問題須吐露來問事也表歡迎

何疑難問題，請親臨雲坤街五〇七號九室每日中午十二時至六時接教，星期日及假期照常，實劍贈快士紅粉贈佳人，中大學生及海員特價優待客人遠道而來另有招待地址：

507 Main St Vancouver Pacific Room 9
編街五〇七號九室(加拿大帝國銀行大廈隔鄰樓上)

華僑金行

珠光寶氣 閃閃生輝

專營：黃白金飾、鑽石玉器、紅藍寶石、結婚金牌、賀壽金座、專人主理、名師設計、款式新穎、價錢特平

*高價收購舊玉器、鑽石首飾
*設有首飾修理及鐘表修理，快捷妥當、保證滿意。

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (編街) VANCOUVER, B.C. CANADA, V6A 1T7 電話：(604) 669-3247

滿堂紅 實業有限公司

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
電話 438-1455
李兆梅 STELLA LEE 住宅電話：525-6983

百信實業公司

ANDY CHAN
陳宗怡 公司電話：684-8025
住宅電話：298-8555

生意出讓

▲高尚中西餐館，近二單位盤尼比旺區，裝修華麗，雅座一百，有酒牌，大停車場，開價八萬。
▲唐人街地王雜貨舖生意，減價出讓，專營唐人飲食，雜貨，藥材，七十年老字號，設備一流，有志營商，機不可失。
▲上下兩層，舖位夾夾十七街 3319 S.O.P. HIA ST. 三層仔屋，西人業主裝修雅潔，樓上一層三房，正層一房一廳，土庫獨立單位，月收七百八十元，開價五萬九。
▲近舖街及廿二街，佔角兩地段，60x80，土庫另有兩房單位，年入息九千餘元，租客好，易管理，現款約需二萬元。
徵求新盤
本公司急需新舊住屋，有意出售，請來電聯絡。免費估價，服務快捷。

CHANEY 卑果舖連實業，日做三百餘，開價十一萬，有價請。

○舖位夾夾四十七街，士德古屋，樓上一層兩房，樓下一層三房，合自住收租近學校交通，開價五萬四千九抵賣。
○本拿比新屋五年新工業自用及收租，開價十八萬，抵賣。
▲JANEY LOUGHEED
HAY 有商業地半畝，可做菜舖生意及各類商業舖，抵賣九萬，請速價。
○東區四房兩層近四街一廳三房，樓上一廳一房出租自住四萬九。
○近展覽會區，一廳二房，有土庫，西人業主，四萬五急售。
○HARRISON HOT SPRING 出名旅遊區餐館旅店一間，

僑信參茸國藥行

統辦南北西土藥材

全加拿大總代理：

北京蜂王精
●疲勞過度
●病後產後

白鳳丸
●補氣補血
●身體虛弱

人參鹿茸丸
●養血補氣
●補腦強心

金寶丹
●壯機能
●止夜尿

川貝枇杷膏
止咳聖藥

歡迎各寶號拆銷

KIU SHUN TRADING CO. LTD. TELEX
141 E. PENDER ST (片打東街) VAN. B. C. CANADA V6A 1T6 電話：04-54549

669-1834
669-1843

唐餐食得多 不如換吓口味食西餐啦!

Langara Inn Restaurant 蘭花閣餐廳

溫哥華首創鐵板：
牛柳、黑椒牛柳
蝦、羊扒
正宗羅宋湯

營業時間：每日上午十一時至十時
星期日十二時至九時

地址：561 WEST 57TH AVENUE
(CAMPBIE夾57街)

電話：324-2323

傷受民警七有共紛糾屋拆

澳長生店 被盜夾萬
內有現款文件

澳門特訊
澳門昨日發生一宗罕見的新聞，一家長生店遭竊匪夜闖去一銅夾，店內證件、文件及款等，事主為免觸及，不但不報案追究，並送還酬金，希望能早日打動匪徒，送回失物。

遭搶之長生店「一水滸」，位於嘉路四十九至五十三號。昨日凌晨被竊匪闖進一個入，從窗戶間挖走一銅夾小夾萬，內有拾元現款，一批文件和證件。

事後姓沈的店東表示怕麻煩故不報警，但由於失去之文件與證件重要，如補領則費甚很久，故此，登報找尋失物，聲明送還者，酬金，並不予追究。

北角新 碼頭下

雙方僵持逾五小時始平息

在昨日的逐行計劃，涉及的是三幢樓宇，計有屋宇強迫的負責人於是決意採取強硬的手段，實行封閉準準備門入內，當時七名業主在屋內藏起了面盆蓋子，並擲地，幸值晚訪了少數人，高呼打倒或叫救命，而屋內物，火勢即被熄熄，最後梁榮志在其次的，生衝突。雙方均有人受傷，一些業主與警方衝突。雙方均有人的上海籍戶主陸寶珠，因堅拒不肯開門，用玻璃磚及鐵棍向欲強行破拆，並在下午三時將屋內傢俱搬走，未釀成火警。

海小輪碼頭建築工程，現已接近完成階段。工務司署發言人昨指出，該座耗資一千零五

十萬元的雙層渡海小輪碼頭之最後粉飾工程，正在進行中。他說，碼頭的全部工程將於十一月中旬完成，屆時將會交與承租者使用。

該碼頭的設計是在目前有需要時，能夠在上面增加另外一層。

新聞

這現狀，警方首先進入現場封鎖，禁止閒人先入。由於項國的業主，聲稱在屋內不肯投降，警員留在屋外向人員投訴他們勸諭，但並未接納。房署人員欲衝入時，他日衝突未致全面惡化。

拓展在日新市場

解肢遭已者死

下午五時卅分，該名行兇者可能是男性，年齡由十五歲至四十歲間，約死去一週至兩週間。

死者是被利刀肢解的，惟警方未能找到有關這具肢解屍體的身世。


份助骨，其餘肢體則未

鋁 質 紗 網

尺寸大小任君選擇

R & R Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.



承上工程
做下程


房屋修理
露台木台

九折優待

即日起
至九月底

室內裝修及
室外漆

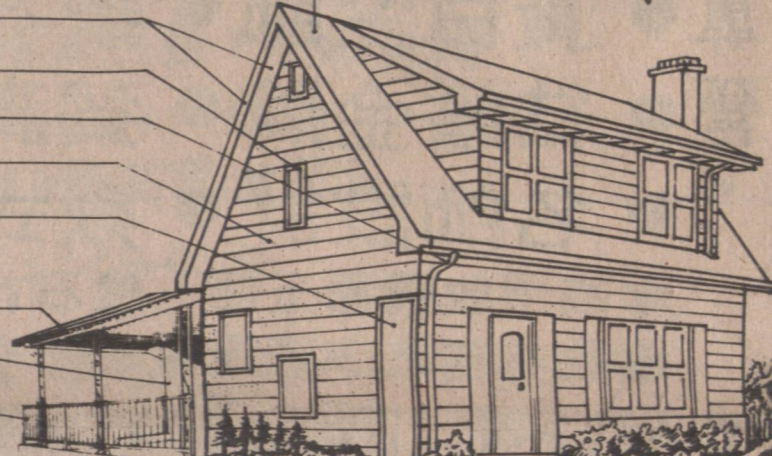
面翻新



獨

屋面
屋簷口
屋頂窗及
簷槽
披疊板
外重門

庭院上蓋遮蓬
庭院門
欄杆



節省能源!

Call For A Free In Home Estimate

438-4112

R & R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

住家
324-5166
或
687-7711
PAGE 7757



唐大維 WAYNETONG

聯合實業

UNITED REALTY

公司電話 736-3831



鄭惠照 EDDY CHENG
家 736-1545

▲近舖街住屋，六萬餘。

▲SURREY 填基舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，面積寬敞，用具新齊，年做生意十五萬。廉讓十二萬餘元。首期祇須四萬元。月供九百元。隔鄰快餐館物業。收月租四百餘元。即每月淨供四百餘元。

▲雲東區士德高四睡房，兩廁，大地段大客廳大廚房，環境好，六萬五。

▲雲東柏文數間，皆二萬餘，平過交租

萬。

▲東區柏文一間，交通方便，最適合退休或單身，祇售二萬。

▲烈治文購物中心，快餐生意出讓。營業時間好，只售四萬。

▲東區八組柏文，地點好，祇售十餘萬

▲西區柏文四組另三大舖位，祇售四十萬。

▲急讓：電站生意，極適合自營，生意穩定，月賺二千多元。離加急讓，只取價八千九。

▲雲西卅組柏文樓，十二年新，好租，樓實淨。有意請電詢。

▲烈治文中西式餐館生意出讓，位置佳，二百座位，取價七萬餘元。

代理地產

生意買賣

免費估價

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
145 KEEFER STREET VANCOUVER

伍澤濂黃秀英事務所

辦事處新電話：687-8899

實事實業燕梳有限公司

代理置業投資・汽車保險・房屋燕梳

免費估價房產

僑胞房屋出賣
請電話本公司

歡迎比較保費

請給我們一個機會為閣下的商業保險報價

大小樓業均保

勿論你的樓業價值由數萬元以至一千幾百萬。本公司均能代理受保。

我們有信心為閣下取得最平的保費率

雲市華埠小姐

1877雲哥華市小姐

加拿大小姐

伍慧芬

恭請僑胞

駕臨本公司購買

汽車保險

本公司服務時間

星期一至星期五：九時至五時半
星期六：九時半至一時

Outlook



高華實業有限公司

Transpacific Realty Ltd.

2857 Cambie St. Vancouver, B.C.

電話: (604) 873-8591





▲東百老匯街 856-62 號 6
，已有建築許可證，可建柏文十

▲列治文頓市路頓市活商場，舖位
小型超級市場及酒吧等，六十七萬

▲西四街 2860 2868 K
LANO 旺舖 11。柏文西組 11 六

▲東邊打街 2910 RENE
COURT 柏文兩組，四萬九百元
三萬一千元 (1 房)

▲2440 VENABLES 近 R
，四房地 33X110 取價五萬九

▲人息屋 KING EDWA
號，租七百元 (已租出)

▲細街 6156 號，上下各兩房，
百元。

▲細街 6166 號樓上一房，樓下
四千九百元。

投資良機

▲6311 WALTHAM A
BURNABY，地大 84.5 X
，建築面積 1800 方呎，有可能
屋，取價十五萬九千九百元。

鍾家相住宅 三二五一八

梁紹禱住宅 三二四一四

新 般

伍澤濂

327-7842

(一) 十六年新十一組亞柏文，近展覽會東區，每年入息二萬五千元，每組有（洋台樓）時常貨滿，開價二十三萬五千元。

(二) 一五六號第卅七街東，近女皇公園，一廳三睡房，土庫另有兩房浴室，平賣五萬四千元。地 33 x 117

(三) 本汝比區四九一號天寅街，一廳兩睡房雅潔平房，土庫有兩房及浴室，標準地，五萬五千元。

(四) 列治文區比街近第三號大路，六畝半大地，兩間屋，將來可成商業地，每畝售十六萬元。

伍澤濂 733-5743

- △雲梯十二街與界限街附近 8 x 8 雙邊存屋，約十年新，每邊三睡房，地段 66 x 122 英尺，開價十一萬八千元。
- △ RENNREW 街與四街附近兩睡房住宅，屋內雅潔，連電爐雪櫃，取價五萬一千五百元。
- △東區旺街菓仔雜貨店，來往行人如織，好生意，營業額由二萬三千至三萬一月，開價五萬五千元。
- △西區西餐館，有酒牌，短錄期，具潛力，有發展，開價六萬五千九百元。

鍾天賜 876-4575

- (一) 緬街商業樓：在華埠，樓下舖位，樓上住家，機會難逢，
- (二) 平屋：僅三萬餘元可買間兩房一廳，土庫另有房，佔地卅三呎乘六十二呎，不必打理大草地，價錢平過單層柏文 1128 E. 24TH AVE. (近京士威)
- (三) 入息屋：上、中、下、共三個單位各一廳兩房，月租六百餘元，新水喉電線，取價五萬七千元，百元？
- (四) 西餐館：在市中心，活活百貨商場對面，一百餘位，每日生意三百元，三萬餘元可成交，

餐館及生意

▲西比街近市政府西餐館五十九座位，四萬六
▲W END DAVIE ST. 1238
號，西餐館，全新一流裝修，座位一百一十個。
▲東士定街3217號，意大利餐館(95
位)有酒牌。
▲ABORLESEORU中加式餐館，連物業
(75座位)共十七萬九千元。
▲禮物手飾店，1133 B ROBSON
ST. 旺舖生意，八千元，旺鋪平租。

伍太 電話：六七四一六八一五

▲域多利埠賺錢柏文七十三組長期按揭年息九厘
約五十餘萬現款便可過戶。

▲東區乃路三六五號交通方便兩睡房有土庫開
價五萬四千九。

歐陽文光電話：四三三一〇八〇四

菓舖廉讓

▲位於MISSION勿里坤公路，每月生意
約三萬元，利潤高，有前途，叫價四萬九千元。
▲烈治民區6311 SWIFT ST. 四
年新，三大房間。另完成土庫，美觀花園，保
養好，八萬一千九百元。星期日二時至五時開
放，請與梁紹禧或李岳楨接洽。

本公司總代理

加國出售加州屋崙

「美國之香港」

組。

X 120呎

萬五千元。

一萬餘呎，
五千。

兩房，五萬

五萬三千五

NEW
九。
D 120

EVA
兩房)，
地另建大

E. 全新
31

107

七五11